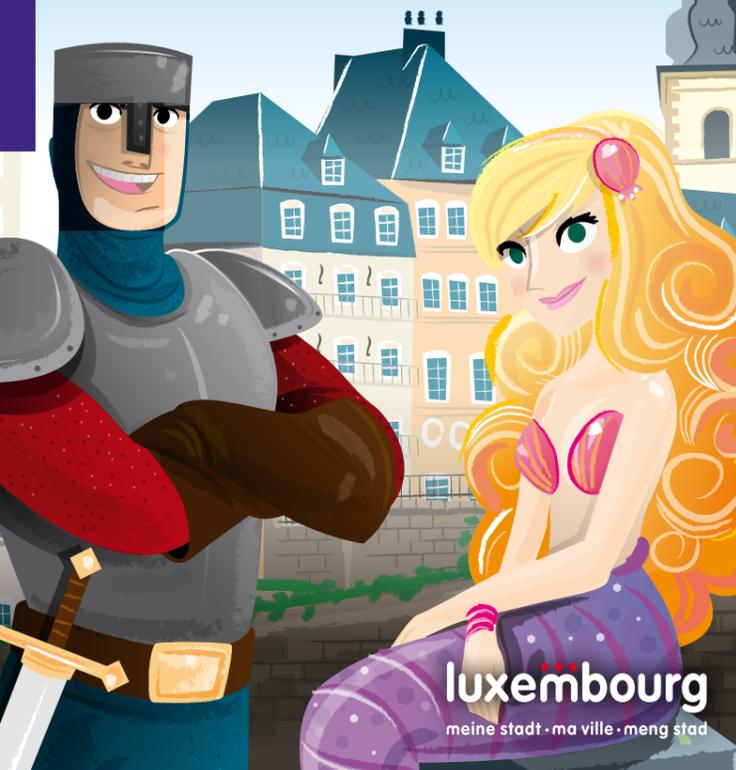


# CITY PROMENADE FOR KIDS

Mit Graf Siegfried und Melusina durch die Stadt Luxemburg



**luxembourg**  
meine stadt · ma ville · meng stad

## Hallo liebe Kinder,

Wir, der Graf Siegfried und die Nixe Melusina, möchten Dich mitnehmen auf eine spannende Entdeckungstour durch die alte Festungsstadt Luxemburg. Wir möchten Dir die tollsten Sehenswürdigkeiten zeigen und Dir die Geschichte der über 1000jährigen Stadt etwas näher bringen.

Während Melusina ihr Unwesen unten im Alzettetal treibt – später wird sie Dich weiter auf Deiner abenteuerlichen Tour begleiten -, werde ich Dir meine Burg zeigen. Leider ist von ihr nicht mehr viel übrig, aber die Überreste geben einen hervorragenden Eindruck auf die einstigen Festungsbauten.

Wir werden Dir einige Sehenswürdigkeiten der Stadt vorstellen und Dir jeweils eine Frage hierzu stellen.

Die roten Lösungsziffern sind auf der letzten Seite im Lösungscode einzutragen. Wenn Du alle Aufgaben richtig gelöst hast, kannst Du mit dem Lösungscode den Tresor im Luxembourg City Tourist Office (Place Guillaume II) knacken. Es erwartet Dich eine Überraschung!

Viel Spaß auf Deiner Entdeckungsreise durch die Stadt Luxemburg wünschen Dir Graf Siegfried und Melusina!

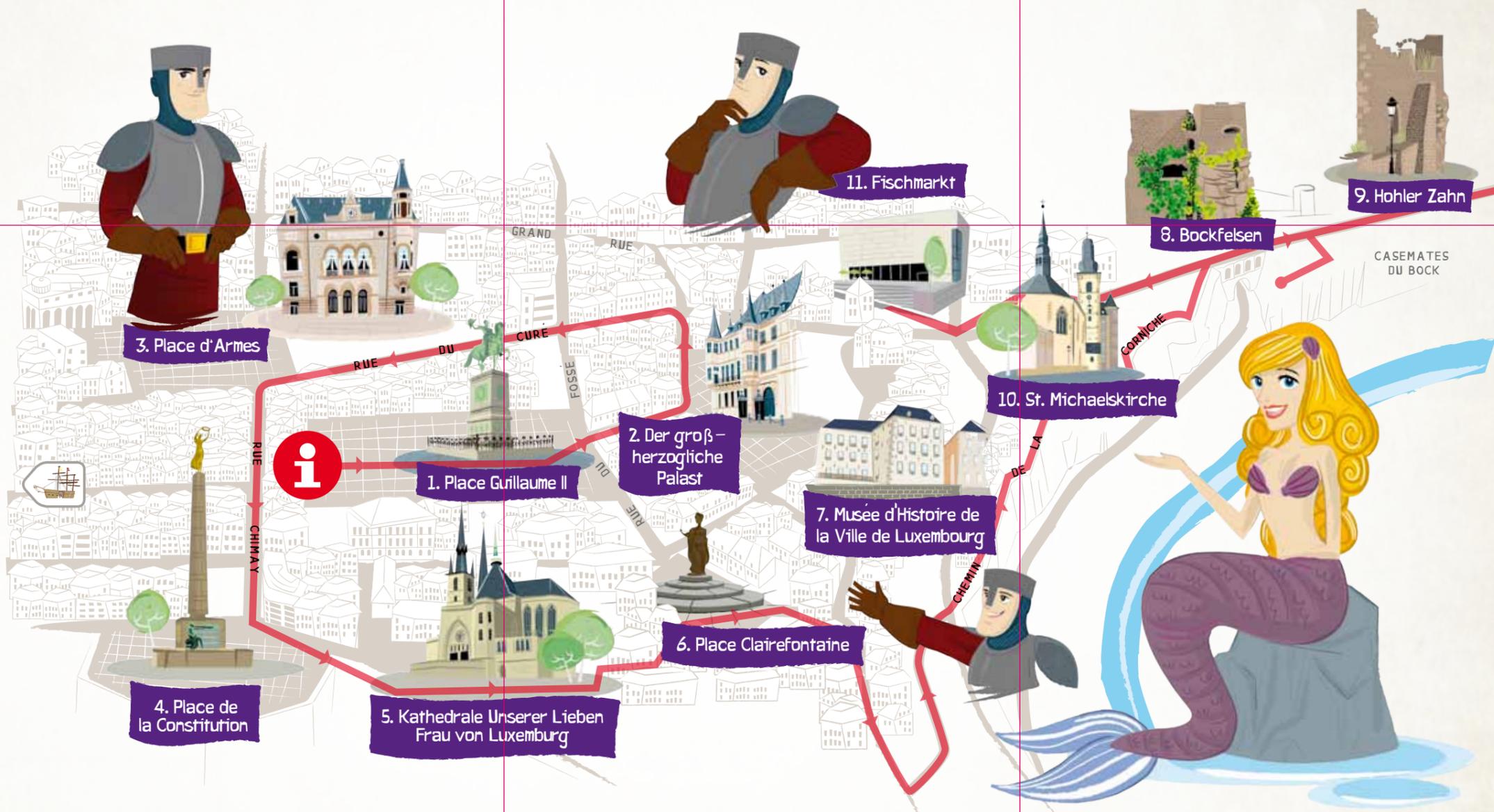
**ENTDECKE DIE STADT LUXEMBURG UND GEWINNE DEIN PERSÖNLICHES ERINNERUNGSGESCHENK!**

## Legende der Melusina

Die Gründung der Stadt Luxemburg durch den Grafen Siegfried im Jahre 963 ist eng mit der Figur der Nixe Melusina verbunden. Sie heiratete den Grafen nur unter der Bedingung, dass sie jeden Samstag im Monat zur freien Verfügung haben könnte.

Im Laufe der Jahre treibt die Eifersucht den ersten Grafen von Luxemburg dazu, das Versprechen zu brechen und Melusina in die mächtigen Bockkasematten zu folgen, um sie an dem verbotenen Tag heimlich beobachten zu können. Dabei sieht er, wie sich die untere Hälfte Melusinas in einen Fischeschwanz verwandelt, den sie im Verborgenen badet.

Als Melusina bemerkt, dass Siegfried sie beobachtet, verschwindet sie in den Fluten der Alzette. Der Graf hat seine geliebte Melusina nie mehr wiedergesehen.



3. Place d'Armes

11. Fischmarkt

9. Hohler Zahn

8. Bockfelsen

CASEMATES DU BOCK

10. St. Michaelskirche

2. Der großherzogliche Palast

1. Place Guillaume II

7. Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

6. Place Clairefontaine

4. Place de la Constitution

5. Kathedrale Unserer Lieben Frau von Luxemburg

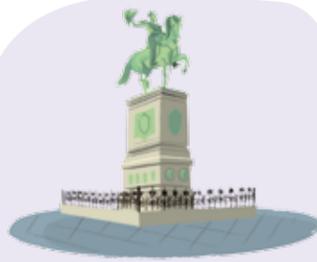


Und hier noch **Melusinas Geheimtipp**: Im Stadtpark erwartet Dich ein Abenteuerspielplatz, wo Melusinas Freunde gerne zum Spielen gehen: Ein riesiges Piratenschiff erwartet Dich. Frage im LCTO nach dem Weg!  
**Wir freuen uns, Dich und Deine Familie bald wieder in Luxemburg begrüßen zu können!**

**Impressum**  
Herausgeber: Luxembourg City Tourist Office a.s.b.l.  
N°TVA: LU15621823 – R.C.S. Luxembourg F 754  
Grafik: M&V Concept  
Druck: Imprimerie Reka, FSC, 5.000 ex., 4/2016

**luxembourg**  
city tourist office

Postfach 181  
L-2011 Luxembourg  
30, place Guillaume II  
L-1648 Luxembourg  
www.lcto.lu



### 1 Place Guillaume II

Dieser Platz ist nach dem König der Niederlande Wilhelm II., der gleichzeitig Großherzog von Luxemburg war, benannt. Er lebte vor mehr als 150 Jahren. Sein Reiterstandbild prägt den Platz.

• Was hält der ehemalige Herrscher Luxemburgs in seiner rechten Hand?

- 1. Ein Schwert 2. Eine Taube 3. Einen Hut

### 2 Der großherzogliche Palast

Der König-Großherzog Wilhelm II. blickt auf den großherzoglichen Palast, die offizielle Residenz des Großherzogs von Luxemburg. Das im Mittelalter errichtete Gebäude war zunächst Rathaus, dann Sitz der Regierung und seit dem Ende des 19. Jahrhunderts arbeitet und wohnt dort der Großherzog. Im Sommer kannst Du die prunkvollen Innenräume des Palastes besichtigen. Ob er zu Hause ist, erkennst Du an der aufgezogenen Fahne am Turm.

• Welches Tier ist im großherzoglichen Wappen, das am schmiedeeisernen Geländer des Balkons befestigt ist, zu erkennen?

- 1. Adler 2. Löwe 3. Pelikan

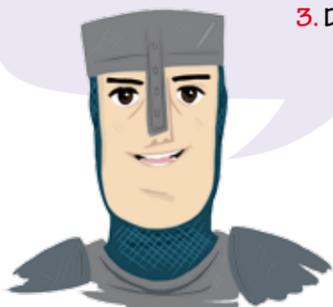
### 3 Place d'Armes

Du befindest Dich jetzt sozusagen im „Salon der Stadt“, auf dem Place d'Armes. Viele Cafés und Terrassenbetriebe laden zum Verweilen ein. Mitten auf dem Platz befindet sich der Musikkiosk, wo im Sommer fast täglich Konzerte stattfinden. Das große Gebäude, das den Platz dominiert, ist das 1905 errichtete Stadtpalais. Das Gebäude ist mit einer gläsernen Brücke mit einem anderen Gebäude verbunden.



• Was befindet sich in dem Stadtpalais?

- 1. Ein Festsaal 2. Ein Schuhgeschäft 3. Die Kasematten



### 4 Place de la Constitution

Auf dem Place de la Constitution steht eine Säule mit einer Figur, die sogenannte „Gëlle Fra“ (Goldene Frau). Das Monument wurde nach dem Ersten Weltkrieg in Erinnerung an die gefallenen Luxemburger Soldaten errichtet, dann im Zweiten Weltkrieg zerstört, und 1985 wieder aufgebaut.

• Was trägt die „Gëlle Fra“ in ihren Händen?

- 1. Eine goldene Kugel 2. Ein goldener Kranz 3. Ein goldenes Buch



### 5 Kathedrale Unserer Lieben Frau von Luxemburg

Die Kathedrale ist die größte Kirche der Stadt. In dem altherwürdigen Gebäude findest Du viele Wappen der Städte, die einst zu Luxemburg gehörten. Im Innern der Kathedrale wird eine fast 400 Jahre alte Muttergottesstatue verehrt. Jedes Jahr pilgern im April-Mai viele Luxemburger zur „Muttergottes von Luxemburg“. Während der Wallfahrtszeit – die Oktave – findet am benachbarten Place Guillaume II ein Markt statt, der sogenannte „Mäertchen“.

• Wieviele Türme hat die Kathedrale?

—



### 6 Place Clairefontaine

Auf diesem Platz steht das Denkmal der Großherzogin Charlotte (Großmutter des regierenden Großherzogs), die während und nach dem Zweiten Weltkrieg eine beliebte und engagierte Herrscherin für die Luxemburger war.

• Ergänze die Jahreszahl der Regierungszeit der „Grande-Duchesse“ Charlotte, die Du auf dem unteren Marmorsockel erkennen kannst:

1919 bis — — — —

Trage die letzte der vier Ziffern im Lösungscode unter „6“ ein!



### 7 Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

Über die Corniche, den „schönsten Balkons Europas“, kommst Du am hinteren Eingang des Historischen Museums der Stadt Luxemburg vorbei. Dieses Museum erzählt Dir die Geschichte der Stadt Luxemburg, von den Anfängen bis heute. An der helleren Fassade des dritten Gebäudes von rechts erkennst Du über der zweiten Etage eine Jahreszahl, die mit 17 anfängt.

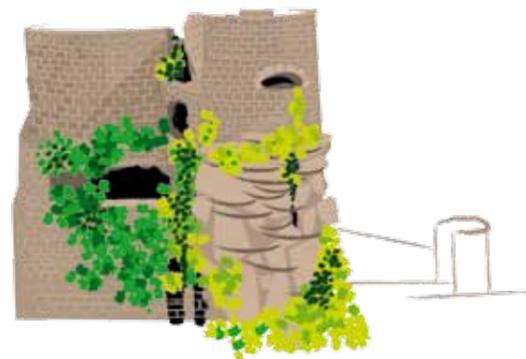
• Wie lauten die ganze Jahreszahl?

17 — —

Nun gehe weiter zur Wiege der Stadt Luxemburg, dem sogenannten Bockfelsen. Dort errichtete Graf Siegfried im Jahre 963 eine Burg. Er nannte diese erste Burg „Lucilinburhuc“ (kleine Burg). Aus diesem Namen hat sich dann der heutige Name der Stadt und des Landes Luxemburg abgeleitet.

Auf den freigelegten Resten des alten Schlosses kannst Du spazieren und mit Deinen Eltern die Aussicht in das Alzette-Tal genießen. Jetzt verstehst Du, warum es Siegfried und Melusina hier so gut gefallen hat, dass sie beschlossen haben, vor mehr als 1000 Jahren ihre Burg auf diesem trutzigen Felsvorsprung zu errichten.

Gehe hinauf zur runden Tafel am Aussichtspunkt. Im Außenkreis dieser Tafel erkennst Du wie weit Luxemburg von anderen europäischen Städten entfernt ist.



### 8 Bockfelsen

Im Bockfelsen befinden sich unterirdische Gänge, die während der Festungszeit Platz boten für Tausende Soldaten samt ihren Pferden.

• Wie heißen die unterirdischen Befestigungsanlagen?

- 1. Katakomben 2. Kasematten 3. Kanonenlöcher

Wußtest Du, dass die unterirdischen Galerien ursprünglich 23 Kilometer lang waren und die einzelnen Bastionen und Festungsbauten miteinander verbunden? Hier lebten österreichische Soldaten 8 Monate lang und kämpften gegen die französischen Revolutionstruppen (1794-1795).

### Hohler Zahn 9

Auf der anderen Straßenseite steht neben dem "Hohlen Zahn" ein Aussichtsturm, den man ersteigen kann. Hier wird Dir die Geschichte eines berühmten Mannes erzählt, der als einer der Gründerväter der Europäischen Union gilt und der in Luxemburg 1886 geboren wurde. Sein Vorname lautet Robert.



• Wie lautet der Nachname des Europäers, der 1886 in Luxemburg geboren ist?

— — H — M — —



### 10 St. Michaelskirche

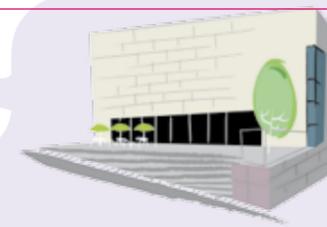
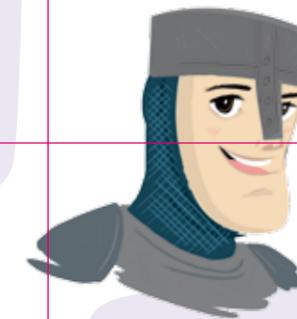
Die älteste Kirche der Stadt Luxemburg ist die Sankt Michaelskirche (der Erstbau stammt aus dem 10. Jahrhundert). Vor der Kirche (links vom Eingang) steht die Statue des Erzengels Michael.

• Was hält der Hl. Michael im linken Arm?

— — — — —

Im Innern der Kirche findest Du einige interessante Kirchenfenster, die Dir die wechselvolle Geschichte der Kirche erzählen – von 987 bis heute.

Suche im Turm der Michaelskirche nach einer Kanonenkugel!



### 11 Fischmarkt

Der Fischmarkt ist der älteste Stadtteil. Hier findest Du viele alte Häuser, welche Dir ein Bild vermitteln, wie die Stadt früher einmal ausgesehen hat. An diesem Platz gibt es das Nationalmuseum für Geschichte und Kunst, wo Du u.a. einen der besterhaltenen Mosaikfußböden aus der Römerzeit findest.

• Ergänze den offiziellen Namen des Museums (in französischer Sprache, siehe auf dem Steinrelief vor dem Museum)

MUSÉE NATIONAL D'HISTOIRE ET D' — — —

Am Fischmarkt findest auch wieder einen Satz auf „lëtzebuergesch“: „Mir wölle bleiwe wat mir sir“. Versuche herauszufinden, was der Satz bedeuten könnte!

Nun gehe am großherzoglichen Palast vorbei über den Place Guillaume II zurück zum Luxembourg City Tourist Office, wo Du den folgenden Lösungscode in die Tastatur des Tresors eintippen und Dein persönliches Luxemburg-Geschenk herausnehmen kannst, wenn Du die richtige Zahlenkombination eingegeben hast (die Lösungen der Aufgaben 1, 2, 3, 4, 6 und 8).

Und wie lautet der Code zum Tresor?

— — — — —  
1 2 3 4 6 8

Herzlichen Glückwunsch und viel Spaß in Luxemburg!